

HIGASHIHIROSHIMA



Newsletter



Living info

Published by Higashihiroshima City International Exchange Promotion Association
(Policy Promotion Bureau, Higashihiroshima City Office) ☎ 082-420-0917

Website <http://www.city.higashihiroshima.lg.jp/koho/multilingual/3491.html>

Japanese Speech Contest for non-Japanese residents

- 外国人日本語
- スピーチコンテスト

This event will take place in Azalea Hall, in the Citizens' Culture Center (Sunsquare), on Sunday November 17th, from 13:30 to 16:00. A number of non-Japanese residents will make speeches in Japanese. Please come and listen to the speeches!

The event is open to 250 people.

Contact: Communication Corner (1F Sunsquare) (コミュニケーションコーナー), tel.: 082-423-1922.

Applications for entrance into municipal housing

- 市営住宅など入居者

It is anticipated that there will be vacancies in the following municipal apartments:

Town	Apartment	Anticipated vacancies	Town	Apartment	Anticipated vacancies
Saijo	Teranishi	1	Kurose	Shin-Iketani	2
	Misonou	4	Kochi	Noko	1
	Egeyama	1		Hirohata	4
Hachihonmatsu	Isomatsu	1	Akitsu	Yamane	1
	Shin-Mukaihara	2		Okino-Tono	2
Takaya	Nishi-Takaya	2		Yakushimaru Danchi	3
	Kodani Ihogaki	1	Wakamiya	2	
Kurose	Iwatani Dai-ni	1			

Those fulfilling the following criteria are eligible to apply:

1. People who have an address in Higashihiroshima City, or whose place of work is in Higashihiroshima City.
2. People who are currently living with a relative, or intending to live with a relative (there are separate criteria for single people).
3. People whose income falls below a certain level (please enquire for details).
4. People who are not in arrears with municipal taxes.
5. People who are having trouble with housing at the current time.
6. People who are not members of criminal gangs.

Please note that it is not possible to keep pets in municipal apartments.

Applications will be accepted between Tuesday November 5th and Monday November 11th. Application forms will be available from the Housing Division (Jutaku-ka, 住宅課), or from branch offices and sub-branch offices. However, the branch offices and sub-branch offices cannot accept applications.

Details of the amount of applications up until the previous day will be made public at the Housing Division and at each of the branch offices.

Contact: Housing Division (Jutaku-ka, 住宅課), tel.: 082-420-0946.

Applications for entry into nursery schools in 2020

- 令和2年度保育所（園）入所申し
- 込みを受け付けます

Applications for entry into nursery school from April 2020 can be accepted when all of the following criteria are fulfilled:

1. The family is resident in Higashihiroshima City.
2. The infant is able to attend the nursery school on a daily basis.
3. Neither parent is able to look after the infant, because of work, illness, the mother giving birth, etc.

For full details of eligibility criteria, please contact the Child Care Division (Hoiku-ka, 保育課).

Application documents will be available from Tuesday October 15th, from the Child Care Division, from branch offices of the City Office, or from nursery schools.

Applications can be accepted from Friday November 1st, and the deadline for applications is 17:15 on Tuesday December 10th. Please have all necessary documents prepared by the deadline.

Application for entrance from part-way through the 2020-2021 financial year (May 2020 onwards)

Applications for entry into nursery school from May 2020 onwards are accepted until 17:15 on the last day of the month two before the month during which you wish your child to enter nursery school. Please apply at the Child Care Division, or at one of the branch offices of the City Office.

Please be aware that nursery schools whose applications exceed their capacity may not be able to accept all applicants.

Application for entrance into nursery school while the mother is still on maternity leave

It is possible to enrol a child into a nursery school even if the mother is still on maternity leave, if the child will be aged 3 or over as of April 1st, 2020, and the mother is intending to return to work during the 2020-2021 financial year. Applications for April 2020 entry can be made between Friday November 1st and Tuesday December 10th.

Applications for entry from May 2020 onwards are accepted until 17:15 on the last day of the month two before the month during which you wish your child to enter nursery school. If the last day of the month in question is a Saturday, Sunday or national holiday, the deadline is the closest day before this date on which the City Office is open.

Please be aware that nursery schools whose applications exceed their capacity may not be able to accept all applicants.

Preferred date for entrance (2020)	Deadline for applications
January to April	Tuesday December 10th, 2019
May onwards	The last day of the month two before the month during which you wish your child to begin attending nursery school. If the last day of the month in question is a Saturday, Sunday or national holiday, the deadline is the closest day before this date on which the City Office is open.

Contact: Child Care Division (Hoiku-ka, 保育課), tel.: 082-420-0934.

Applications for entrance into municipal kindergartens from April 2020

- 令和2年度市立幼稚園新入
- 園児の募集

Applications are being accepted for April 2020 enrollment into municipal kindergartens. Hachihonmatsu Chuo Kindergarten has 105 places available, while Misono Kindergarten has 70 places. Children born between April 2nd 2015 and April 1st 2016, whose address is in Higashihiroshima City, are eligible to enroll.

Applications will be accepted on Monday December 9th, from 9:00 to 15:00, and on Tuesday December 10th, from 9:00 to 12:00. Application forms are available from the School Affairs Division (Gakuji-ka, 学事課) or from the kindergartens, or downloadable from the City homepage. Applications can be made by submitting the application form, along with a certificate of residence (showing all members of the household), to the kindergarten you wish your child to attend. The child you wish to enroll should accompany you when you submit the application. Please note that it is not possible to apply to both kindergartens.

Children selected for enrollment will be decided from 15:00 on Wednesday December 18th. If there are more applications than available places, places will be decided by the drawing of lots. The entrance cost for kindergarten and the monthly fees are free, but fees may be charged for educational materials and lunches, etc.

Contact: School Affairs Division (Gakuji-ka, 学事課), tel.: 082-420-0975.

29th Higashihiroshima City Lifelong Learning Festival

- ・ 第29回東広島市生涯学習フェスティバル

This festival will take place on Saturday November 9th, from 10:00 to 16:30, and on Sunday November 10th, from 9:30 to 15:30. It aims to showcase the activities of various volunteer groups in the city, and provide an opportunity for more people to see the sorts of activities taking place across Higashihiroshima, so that they may become interested in taking part themselves.

The festival will be held in Kurara, by Saijo Station, and in other locations. Events include performances by elementary and junior high school students and by other groups, lectures, hands-on workshops and lessons, etc. There will also be food and hand-made items, etc., on sale. For more details, please see the Japanese edition of the city newsletter for November.

Contact: Festival Planning Committee (Higashihiroshima-shi Shogai-gakushu Festival Jikko-iinkai Jimukyoku, 東広島市生涯学習フェスティバル実行委員会事務局), tel.: 082-420-0979.

Akitsu Festival: a festival of flames and good food

- ・ 火とグルメの祭典
- ・ あぎつフェスティバル



This festival will take place at the Citizens' Playing Fields in Akitsu, from 9:00 to 19:00 on Saturday November 9th, and from 9:00 to 16:30 on Sunday November 10th. It features special products from Akitsu (oysters, potatoes, etc.) and other areas for sale, and a wide range of other events. On Saturday November 9th, the Japanese character '万' will be lit up on the mountainside.

When visiting the festival, please use public transport. The festival site is a five-minute walk from Kazahaya Station, on the JR Kure Line.

Contact: Akitsu Festival Organising Committee (Akitsu Festival Jikko-iinkai, あぎつフェスティバル実行委員会), tel.: 0846-45-1102.

Hiroshima University Homecoming Day and University Festival

- ・ 広島大学大学祭・ホームカミングデー

The Hiroshima University Festival will take place on Saturday November 2nd and Sunday November 3rd, from 10:00 to 20:00, at the Higashihiroshima Campus. It will feature a range of events aimed at forging links between students and people in the local community.

Contact: University Festival Planning Committee (Hiroshima Daigaku Daigakusai Jikko-iinkai, 広島大学大学祭実行委員会), tel.: 082-422-6285.

Also, Hiroshima University Homecoming Day will take place on Saturday November 2nd, from 10:10, at the Higashihiroshima Campus of the university.

The Homecoming Day will feature an opening ceremony, a mini concert, a special lecture, presentations and events organized by various faculties, get-togethers, etc.

Events in the Satake Memorial Hall are limited to 1000 people.

Contact: Hiroshima University Koyukai Office (Hiroshima Daigaku Koyukai Jimukyoku, 広島大学校友会事務局), tel.: 082-424-6015. Email: sec@phoenix.hirodai.jp

Parent-and-child swimming lessons

- ・ 親子水泳教室参加者募集

Swimming lessons, aimed at beginners, will be held on November 17th, November 24th, December 1st, December 8th, and December 22nd (all Sundays), from 10:30 to 12:00. The course will be held at the Kurose Indoor Pool. There are spaces for 15 groups (30 people).

To apply, please send a postcard, fax or email, with the name, sex, date of birth, age, address and telephone number of the participant. Please also include the child's school grade, and the name of the parent or guardian. The deadline for applications is Friday November 8th. If there are more applicants than places available, participants will be chosen by lottery. Successful applicants will be notified by post of what items to bring, etc.

Contact: Kurose Indoor Pool (Kurose Okunai Pool, 黒瀬屋内プール), tel.: 0823-82-7075.
Address: 10018-4 Narahara, Kurose-cho, 739-2613.
Email: center02@diary.ocn.ne.jp

Deadline for payment of taxes: Monday December 2nd

- 11月の納税・納期限は
- 12月2日(月)

Please pay the National Health Insurance Premium (the fifth installment) by Monday December 2nd.

A notice of non-payment (Tokusokujo, 督促状) will be sent to residents who have not paid their tax by the deadline. If you receive a Tokusokujo, please pay the tax immediately, using the payment slip enclosed.

※ **Note:** it takes about ten days for the Tax Collection Division to confirm payment of tax, and therefore you may receive a Tokusokujo even after you have completed payment. In this case, please ignore the letter.

Contact: Tax Collection Division (Shuno-ka, 収納課), tel.: 082-420-0912.

Consultation services for non-Japanese residents

外国人相談窓口

Consultation services for non-Japanese residents are available at the Communication Corner, in Sunsquare Higashihiroshima. English-speaking staff are available daily, at the following times: Tuesdays, Wednesdays, Thursdays: 9:00 to 17:00, Saturdays: 9:00 to 13:00, Mondays, Fridays, Sundays: 13:00 to 17:00.

Communication Corner website (English): <http://hhface.org/corner/en.html>

You can also access the Communication Corner website by using the upper QR code on the right.



Communication Corner website (English)

40-minute free legal consultations are available on Saturday November 16th, at 13:00, 14:00, 15:00 and 16:00. The date for December is Saturday December 14th. English translation is available. **Please make an appointment at least one week in advance.**

Contact: Communication Corner (コミュニケーションコーナー), tel.: 082-423-1922.



Facebook page

Communication Corner Facebook page:

<https://www.facebook.com/Communication-Corner-544685425697277>

You can also access the Communication Corner Facebook page by using the lower QR code on the right.

Night-time and holiday hospitals

夜間休日当番医

Full information about night-time and holiday duty hospitals (Primary Emergency Medical Care Hospitals) within Higashihiroshima City is published in the Japanese-language version of the monthly city newsletter 'Higashihiroshima' (the page inside the back cover), and on the Higashihiroshima City website:

In Japanese: <http://www.city.higashihiroshima.lg.jp/kenko/iryu/3/11522.html>

In English: <http://www.city.higashihiroshima.lg.jp/kenko/iryu/3/11526.html>

The information is also available (in Japanese and automatically-translated English) on the 'Kyukyu Iryo Net Hiroshima' site (<http://www.qq.pref.hiroshima.jp>). You will be able to find information about which medical facility to go to, and what times the facilities are open. The information on the site may be subject to change at short notice, so please contact the medical facility to confirm the information.

About emergency medical treatment

In the case of an injury or a sudden fever or illness, where you cannot decide whether the symptoms are serious or not, first of all go to a 'Primary Emergency Medical Care Hospital'. If the symptoms are serious, and emergency surgery or hospitalization is required, the doctor will provide an introductory letter for a 'Secondary Emergency Medical Care Hospital'. If the symptoms are clearly serious, do not hesitate to go to a Secondary Emergency Medical Care Hospital, or call 119 to summon an ambulance.

For details of Secondary Emergency Medical Care hospitals, where patients with serious symptoms can be treated, contact Higashihiroshima City Fire Department (tel.: 082-422-0119).

Higashihiroshima City Holiday Clinic (Kyujitsu Shiriyosho, 休日診療所) is a facility that can provide emergency treatment in the case of a sudden medical problem, for those who cannot get treatment anywhere else. Whenever possible, please visit a medical facility during opening hours on a weekday. Holiday clinic medical Departments: internal medicine, pediatrics and dentistry.

- Open: Sundays, holidays, year-end and New Year holidays (Dec. 30 - Jan. 3). Hours: 9:00 - 12:00, 13:00 - 16:00.

Call Center for Emergency First-aid for Children (Kodomo-kyukyu-denwa-sodan, こどもの救急電話相談), tel.: #8000 (from a normal phone or mobile phone) or 082-505-1399 (from an IP phone or hikari phone). Available 365 days a year, from 19:00 to 8:00 the following morning. Only in Japanese.

This newsletter contains selected information from the Monthly City Newsletter 'Koho Higashihiroshima'. This newsletter is available at the City Office and sub-branch offices, Hiroshima International Center, Communication Corner (Sunsquare Higashihiroshima, 1F), Hiroshima University, Kindai University, Hiroshima International University, Fuji Grand (Higashihiroshima store), Youme Town (Higashihiroshima and Kurose stores), Shoji (Route 375 bypass and Toyosaka stores), Gyomu-yo Shokuhin Super (Saijo store), Manso (Hachihonmatsu and Takaya stores), Bangkok Store, Higashihiroshima Catholic Church (Takamigaoka), Motonaga Hospital, etc.

As of the end of September, 2019:

Population of Higashihiroshima City: 188,372
Population of foreign residents: 7,704